Erweiterungsmodul

VR 70

0020198781_02 - 07.11.2022

de Installationsanleitung

Installationsanleitung

Inhalt

1	**Sicherheit**	**3**
1.1	Handlungsbezogene Warnhinweise	3
1.2	Bestimmungsgemäße Verwendung	3
1.3	Allgemeine Sicherheitshinweise	3
1.4	Vorschriften (Richtlinien, Gesetze, Normen)	4
2	**Hinweise zur Dokumentation**	**5**
2.1	Mitgeltende Unterlagen beachten	5
2.2	Unterlagen aufbewahren	5
2.3	Gültigkeit der Anleitung	5
3	**Produktbeschreibung**	**5**
3.1	Aufbau des Produkts	5
3.2	Hauptfunktion	5
3.3	Typenschild	5
3.4	CE-Kennzeichnung	5
4	**Montage**	**5**
4.1	Lieferumfang prüfen	5
4.2	Auswahl der Leitungen	5
4.3	Frontverkleidung demontieren	6
4.4	Wandsockel montieren	6
4.5	Frontverkleidung montieren	6
5	**Elektroinstallation**	**6**
5.1	Verdrahtung vornehmen	6
5.2	Busadresse einstellen	7
6	**Außerbetriebnahme**	**8**
6.1	Heizungsanlage außer Betrieb nehmen	8
7	**Recycling und Entsorgung**	**8**
8	**Kundendienst**	**8**
9	**Technische Daten**	**8**

1 Sicherheit

1.1 Handlungsbezogene Warnhinweise

Klassifizierung der handlungsbezogenen Warnhinweise

Die handlungsbezogenen Warnhinweise sind wie folgt mit Warnzeichen und Signalwörtern hinsichtlich der Schwere der möglichen Gefahr abgestuft:

Warnzeichen und Signalwörter



Gefahr!
Unmittelbare Lebensgefahr oder Gefahr schwerer Personenschäden



Gefahr!
Lebensgefahr durch Stromschlag



Warnung!
Gefahr leichter Personenschäden



Vorsicht!
Risiko von Sachschäden oder Schäden für die Umwelt

1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung können Beeinträchtigungen des Produkts und anderer Sachwerte entstehen.

Das Produkt ist eine Systemkomponente, die die Funktionalität des Systems erweitert. Ein Regler steuert und regelt die Funktionen über eine eBUS-Schnittstelle.

Der Betrieb ist nur mit folgendem Regler zulässig:

– **VRC 700**

Die bestimmungsgemäße Verwendung beinhaltet:

– das Beachten der beiliegenden Betriebs-, Installations- und Wartungsanleitungen des Produkts sowie aller weiteren Komponenten der Anlage
– die Einhaltung aller in den Anleitungen aufgeführten Inspektions- und Wartungsbedingungen.

Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Die bestimmungsgemäße Verwendung umfasst außerdem die Installation gemäß IP-Code.

Eine andere Verwendung als die in der vorliegenden Anleitung beschriebene oder eine Verwendung, die über die hier beschriebene hinausgeht, gilt als nicht bestimmungsgemäß. Nicht bestimmungsgemäß ist auch jede unmittelbare kommerzielle und industrielle Verwendung.

Achtung!

Jede missbräuchliche Verwendung ist untersagt.

1.3 Allgemeine Sicherheitshinweise

1.3.1 Gefahr durch unzureichende Qualifikation

Folgende Arbeiten dürfen nur Fachhandwerker durchführen, die hinreichend dafür qualifiziert sind:

– Montage
– Demontage
– Installation
– Inbetriebnahme
– Inspektion und Wartung
– Reparatur
– Außerbetriebnahme

▸ Gehen Sie gemäß dem aktuellen Stand der Technik vor.

1.3.2 Lebensgefahr durch Stromschlag

Wenn Sie spannungsführende Komponenten berühren, dann besteht Lebensgefahr durch Stromschlag.

Bevor Sie am Produkt arbeiten:

▸ Schalten Sie das Produkt spannungsfrei, indem Sie alle Stromversorgungen allpolig abschalten (elektrische Trennvorrichtung mit mindestens 3 mm Kontaktöffnung, z. B. Sicherung oder Leitungsschutzschalter).
▸ Sichern Sie gegen Wiedereinschalten.
▸ Prüfen Sie auf Spannungsfreiheit.

1.3.3 Gefahr durch Fehlfunktionen

- Beheben Sie umgehend Störungen und Schäden, die die Sicherheit beeinträchtigen.
- Schließen Sie ausschließlich technisch einwandfreie Geräte, wie Pumpen und Stellmotoren, an.
- Führen Sie Netzspannungsleitungen und Fühler– bzw. Busleitungen ab einer Länge von 10 m separat.
- Befestigen Sie alle Anschlussleitungen mittels der beiliegenden Zugentlastung im Gehäuse.
- Verwenden Sie freie Klemmen der Geräte nicht als Stützklemmen für die weitere Verdrahtung.

1.3.4 Risiko eines Sachschadens durch ungeeignetes Werkzeug

- Verwenden Sie fachgerechtes Werkzeug.

1.4 Vorschriften (Richtlinien, Gesetze, Normen)

- Beachten Sie die nationalen Vorschriften, Normen, Richtlinien, Verordnungen und Gesetze.

2 Hinweise zur Dokumentation

2.1 Mitgeltende Unterlagen beachten

► Beachten Sie unbedingt alle Betriebs- und Installationsanleitungen, die Komponenten der Anlage beiliegen.

2.2 Unterlagen aufbewahren

► Geben Sie diese Anleitung sowie alle mitgeltenden Unterlagen an den Anlagenbetreiber weiter.

2.3 Gültigkeit der Anleitung

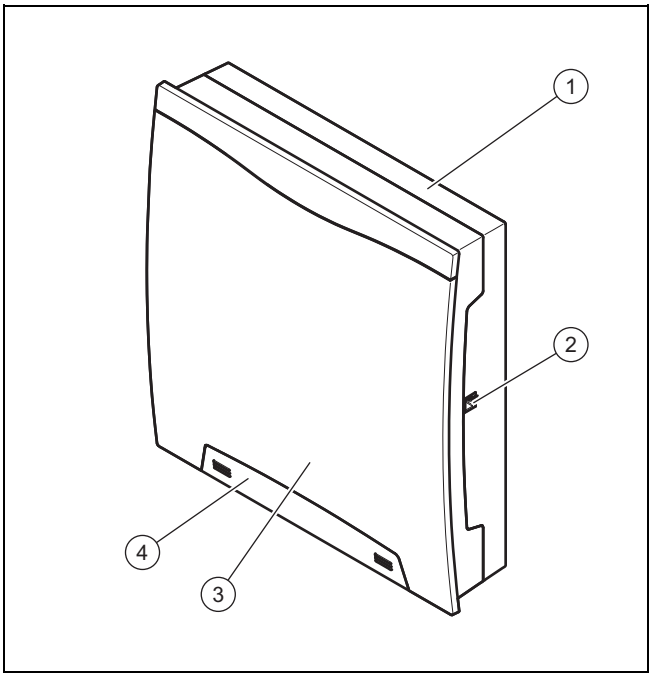
Diese Anleitung gilt ausschließlich für:

VR 70 – Artikelnummer

Österreich	0020184843
Belgien	0020184844
Deutschland	0020184843
Schweiz	0020184844

3 Produktbeschreibung

3.1 Aufbau des Produkts



1	Wandsockel	3	Frontverkleidung
2	Diagnosebuchse	4	Abdeckung der Befestigungsschraube

3.2 Hauptfunktion

Das Produkt hat Ein- und Ausgänge. Durch unterschiedliche Belegung der Ein- und Ausgänge können verschiedene Systeme realisiert werden. Die Konfiguration der Ein- und Ausgänge wird am Systemregler vorgenommen.

3.3 Typenschild

Das Typenschild befindet sich auf der rechten Seite des Gehäuses.

Angabe auf dem Typenschild	Bedeutung
Serialnummer	zur Identifikation, 7. bis 16. Ziffer = Artikelnummer des Produkts
VR 70	Produktbezeichnung
V	Betriebsspannung
W	Leistungsaufnahme
—/—	Schaltleistung pro Relais und Gesamtschaltleistung

3.4 CE-Kennzeichnung

CE

Mit der CE-Kennzeichnung wird dokumentiert, dass die Produkte gemäß der Konformitätserklärung die grundlegenden Anforderungen der einschlägigen Richtlinien erfüllen.

Die Konformitätserklärung kann beim Hersteller eingesehen werden.

4 Montage

4.1 Lieferumfang prüfen

► Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit.

Anzahl	Bauteil
1	**VR 70**
2	**VR 10**
1	Montagezubehör (Schrauben, Dübel)
1	Dokumentation

4.2 Auswahl der Leitungen

► Verwenden Sie für die Verdrahtung handelsübliche Leitungen.
► Verwenden Sie für Netzspannungsleitungen keine flexiblen Leitungen.
► Verwenden Sie für Netzspannungsleitungen Mantel-Leitungen (z. B. NYM 3x1,5).

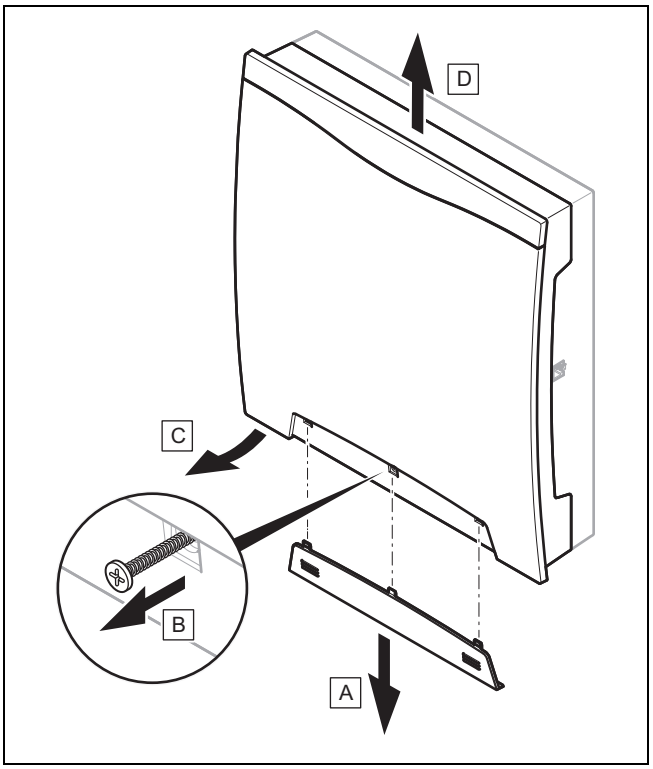
Leitungsquerschnitt

Anschlussleitung für Netzspannung (Pumpen- oder Mischeranschlusskabel)	≥ 1,5 mm²
eBUS-Leitung (Kleinspannung)	≥ 0,75 mm²
Fühlerleitung (Kleinspannung)	≥ 0,75 mm²

Leitungslänge

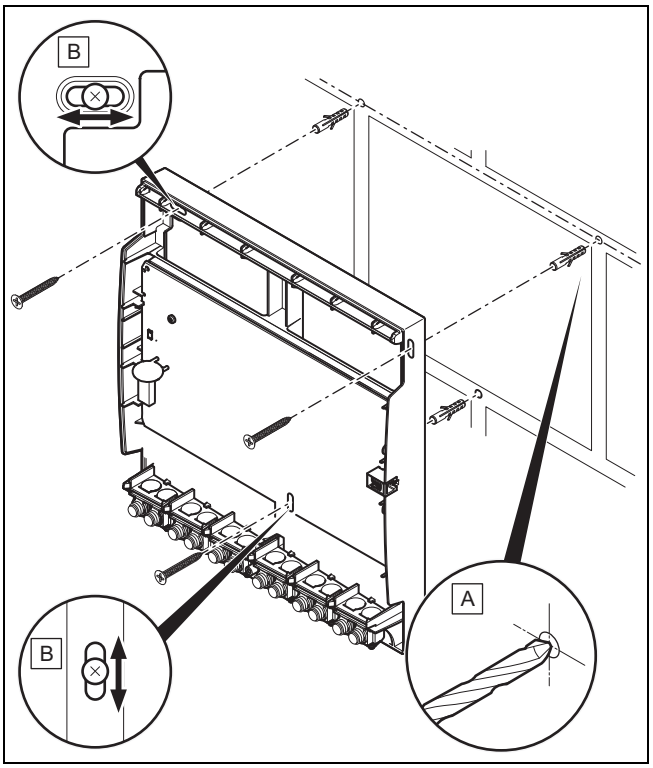
Fühlerleitungen	≤ 50 m
Busleitungen	≤ 125 m

4.3 Frontverkleidung demontieren



► Demontieren Sie die Frontverkleidung gemäß der Abbildung.

4.4 Wandsockel montieren



► Montieren Sie den Wandsockel mit dem geeigneten Befestigungsmaterial gemäß der Abbildung.

4.5 Frontverkleidung montieren

1. Hängen Sie die Frontverkleidung oben in den Wandsockel ein.
2. Fixieren Sie die Frontverkleidung mit der Befestigungsschraube.
3. Schieben Sie die Abdeckung über die Befestigungsschraube bis die Abdeckung einrastet.

5 Elektroinstallation

Die Elektroinstallation darf nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.

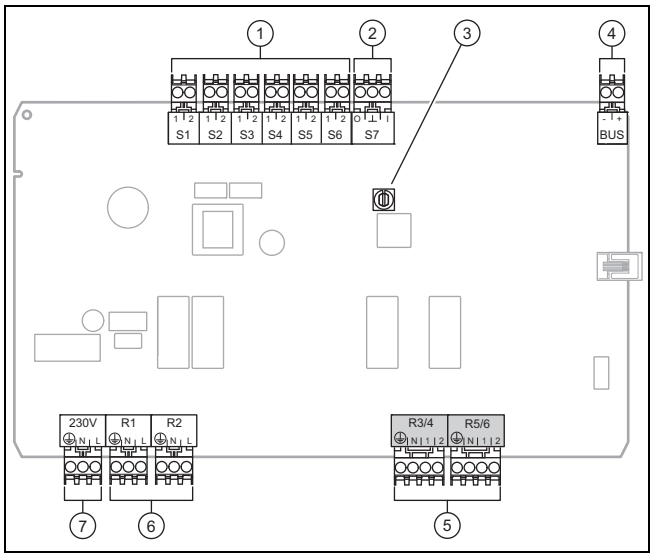
5.1 Verdrahtung vornehmen

Gefahr!
Stromschlaggefahr

Bei Arbeiten an elektrischen Komponenten mit Anschluss an das Niederspannungsnetz besteht Stromschlaggefahr.

- ► Trennen Sie das Produkt von der Stromzufuhr.
- ► Sichern Sie das Produkt gegen Wiedereinschalten.
- ► Prüfen Sie das Produkt auf Spannungsfreiheit.
- ► Öffnen Sie das Produkt nur im spannungslosen Zustand.

1. Demontieren Sie die Frontverkleidung. (→ Seite 6)



1	Sensorklemmen Eingang	5	Mischerausgang
2	Signalklemme	6	Relaisklemmen Ausgang
3	Adressschalter	7	Netzanschluss
4	eBUS-Klemme		

2. Schließen Sie die erforderlichen Ein- und Ausgänge des ausgewählten Systemschemas an.
3. Schließen Sie das Produkt über einen Festanschluss und eine Trennvorrichtung mit einer Kontaktöffnung von mindestens 3 mm (z. B. Sicherungen oder Leitungsschalter) an.

Gefahr!

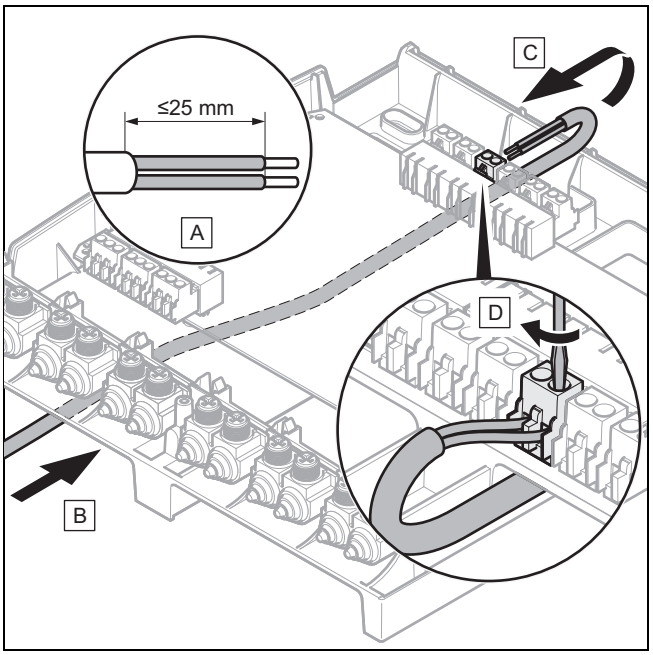
Beschädigungsgefahr durch unsachgemäße Installation!

Zu lang abisolierte Anschlussdrähte können durch unabsichtliches Herauslösen einer Litze zu Kurzschlüssen und Schäden an der Elektronik führen.

- ► Um Kurzschlüsse zu vermeiden, isolieren Sie die äußere Umhüllung flexibler Leitungen nur maximal 2,5 cm ab.
- ► Verlegen Sie die Leitungen korrekt.
- ► Verwenden Sie die Zugentlastung.

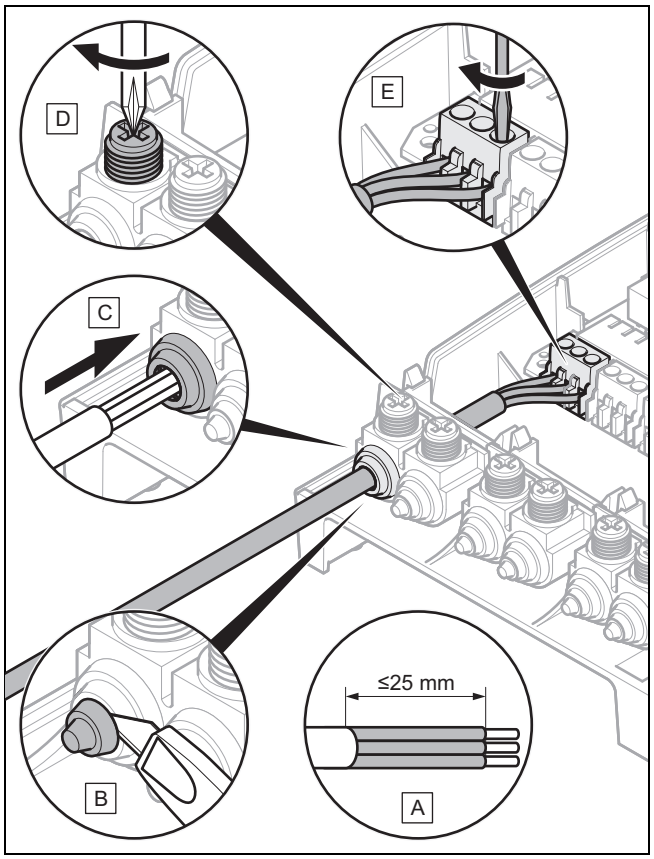
4. Isolieren Sie die äußere Umhüllung der Leitung ab, ohne die Umhüllung der Anschlussdrähte zu beschädigen.

Leitung an obere Klemmleiste anschließen



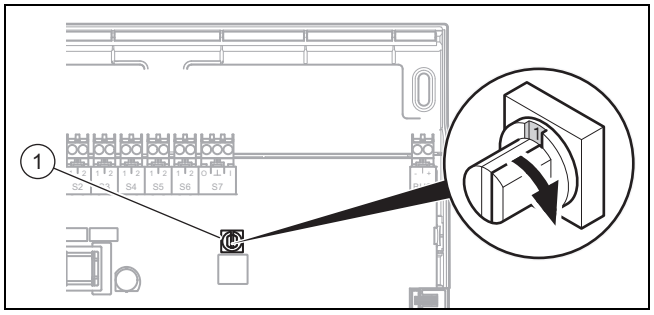
5. Schieben Sie die anzuschließende Leitung zwischen Wand und Wandsockel zu der oberen Klemmleiste.
6. Schließen Sie die erforderlichen Ein- und Ausgänge gemäß der Abbildung an.
7. Schließsen Sie die eBUS-Leitung an die Klemmleiste der Leiterplatte an. Achten Sie dabei auf die Einhaltung der Polarität im System.

Leitung an untere Klemmleiste anschließen



8. Schließen Sie alle erforderlichen Leitungen gemäß der Abbildung an.
9. Stellen Sie die Busadresse ein. (→ Seite 7)
10. Montieren Sie die Frontverkleidung. (→ Seite 6)

5.2 Busadresse einstellen



1 Adressschalter

- ► Weisen Sie jedem angeschlossenen **VR 70** eine eindeutige Adresse zu, beginnend mit Adresse 1.

6 Außerbetriebnahme

6.1 Heizungsanlage außer Betrieb nehmen

► Nehmen Sie alle Systemkomponenten der Heizungsanlage außer Betrieb, wie in der Installationsanleitung der einzelnen Systemkomponenten beschrieben.

6.1.1 Produkt von der Wand abbauen

1. Demontieren Sie die Frontverkleidung. (→ Seite 6)
2. Lösen Sie die Leitungen aus der Klemmleiste des Produkts.
3. Schrauben Sie den Wandsockel von der Wand.

7 Recycling und Entsorgung

Verpackung

► Entsorgen Sie die Verpackung ordnungsgemäß.

Dieses Produkt ist ein elektrisches bzw. elektronisches Gerät im Sinne der EU-Richtlinie 2012/19/EU. Das Gerät wurde unter Verwendung von hochwertigen Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Diese sind recycel- und wiederverwendbar.

Informieren Sie sich über die in ihrem Land geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro-/Elektronik-Altgeräten. Durch die korrekte Entsorgung von Altgeräten werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

► Entsorgen Sie die Verpackung ordnungsgemäß.
► Beachten Sie alle relevanten Vorschriften.

Produkt entsorgen



Wenn das Produkt mit diesem Symbol gekennzeichnet ist:

► Entsorgen Sie das Produkt in diesem Fall nicht über den Hausmüll.
► Geben Sie stattdessen das Produkt an einer Sammelstelle für Elektro- oder Elektronik-Altgeräte ab.

Gültigkeit: Deutschland

► Die Kosten der Entsorgung hat der Hersteller durch das Abführen einer Gebühr übernommen.
► Wenn Sie das Produkt über den Handel (z. B. Elektro- oder Baumarkt) bzw. Online-Versandhandel erworben haben, dann können Sie das Produkt unentgeltlich über den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, entsorgen lassen.

Batterien/Akkus entsorgen



Wenn das Produkt Batterien/Akkus enthält, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind:

► Entsorgen Sie die Batterien/Akkus in diesem Fall an einer Sammelstelle für Batterien/Akkus.
  ◁ **Voraussetzung:** Die Batterien/Akkus lassen sich zerstörungsfrei aus dem Produkt entnehmen. Ansonsten werden die Batterien/Akkus zusammen mit dem Produkt entsorgt.
► Gemäß gesetzlichen Vorgaben ist der Endverbraucher zur Rückgabe gebrauchter Batterien/Akkus verpflichtet.

Personenbezogene Daten löschen

Personenbezogene Daten können durch unbefugte Dritte missbräuchlich verwendet werden.

Wenn das Produkt personenbezogene Daten enthält:

► Stellen Sie sicher, dass sich weder auf dem Produkt noch im Produkt (z. B. Online-Anmeldedaten o. ä.) personenbezogene Daten befinden, bevor Sie das Produkt entsorgen.

8 Kundendienst

Gültigkeit: Österreich

Kontaktdaten für unseren Kundendienst finden Sie unter der auf der Rückseite angegebenen Adresse oder unter www.vaillant.at.

Gültigkeit: Belgien

Kontaktdaten für unseren Kundendienst finden Sie unter der auf der Rückseite angegebenen Adresse oder unter www.vaillant.be.

Gültigkeit: Schweiz

Kontaktdaten für unseren Kundendienst finden Sie unter der auf der Rückseite angegebenen Adresse oder unter www.vaillant.ch.

Gültigkeit: Deutschland

Kontaktdaten für unseren Kundendienst finden Sie unter der auf der Rückseite angegebenen Adresse oder unter www.vaillant.de.

9 Technische Daten

Bemessungsspannung	230 V AC
Netzfrequenz	50 Hz
Gesamtstrom	≤ 4 A
Bemessungsstoßspannung	2.500 V
max. Kleinspannung (ELV)	24 V DC
Sicherheitskleinspannung (SELV)	24 V DC
Wirkungsweise	Typ 1.B.C.Y
Anschlussart	Y
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	I
Verschmutzungsgrad	2
Umgebungstemperatur	0 … 60 °C
rel. Luftfeuchte	20 … 95 %
Höhe	293 mm
Breite	277 mm
Tiefe	68 mm

Lieferant
Vaillant Group Austria GmbH
Clemens-Holzmeister-Straße 6 ▮ 1100 Wien
Telefon 05 7050 ▮ Telefax 05 7050 1199
Telefon 05 7050 2100 (zum Regionaltarif österreichweit, bei Anrufen aus dem Mobilfunknetz ggf. abweichende Tarife - nähere Information erhalten Sie bei Ihrem Mobilnetzbetreiber)
info@vaillant.at ▮ termin@vaillant.at
www.vaillant.at ▮ www.vaillant.at/werkskundendienst/

N.V. Vaillant S.A.
Golden Hopestraat 15 ▮ B-1620 Drogenbos
Tel. 2 3349300 ▮ Fax 2 3349319
Kundendienst / Service après-vente / Klantendienst 2 3349352
info@vaillant.be ▮ www.vaillant.be

Vaillant GmbH (Schweiz, Suisse, Svizzera)
Riedstrasse 12 ▮ CH-8953 Dietikon
Tel. +41 44 744 29 29 ▮ Fax +41 44 744 29 28
Techn. Vertriebssupport +41 44 744 29 19
info@vaillant.ch ▮ www.vaillant.ch

Vaillant Deutschland GmbH & Co.KG
Berghauser Str. 40 ▮ D-42859 Remscheid
Telefon 02191 18 0 ▮ Telefax 02191 18 2810
Auftragsannahme Vaillant Kundendienst 02191 5767901
info@vaillant.de ▮ www.vaillant.de

0020198781_02

Herausgeber/Hersteller
Vaillant GmbH
Berghauser Str. 40 ▮ D-42859 Remscheid
Tel. +49 2191 18 0 ▮ Fax +49 2191 18 2810
info@vaillant.de ▮ www.vaillant.de

© Diese Anleitungen, oder Teile davon, sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers vervielfältigt oder verbreitet werden.
Technische Änderungen vorbehalten.